



ESTADO PLURINACIONAL DE  
**BOLIVIA**

MINISTERIO DE  
PLANIFICACIÓN DEL DESARROLLO

Av. Mariscal Santa Cruz N° 1092 Casilla  
N° 12814  
Central Piloto: (591) 50850019  
Fax: (591-2) 2312641  
contactanos@planificacion.gob.bo  
www.planificacion.gob.bo

La Paz, **15 NOV. 2022**  
**MPD/VIPFE/DGGFE/UOF-NE 2872/2022**

**1272**



Señora  
Julia Johanssen  
Representante en Bolivia  
**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**  
Presente.-

**REF.: Solicitud de Cooperación Técnica No  
Reembolsable para "Fortalecer la Educación  
Intracultural, Intercultural y Plurilingüe en Bolivia"**

De mi consideración:

Por medio de la presente, tengo a bien remitir copia de la carta NE-DM/JG/ERI No. 0140/2022 con la cual el Ministerio de Educación (ME), solicita al Ministerio de Planificación del Desarrollo (MPD), realizar las gestiones correspondientes ante el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), para el financiamiento de una Cooperación Técnica No Reembolsable orientada a "Fortalecer la Educación Intracultural, Intercultural y Plurilingüe en Bolivia", misma que será ejecutada por el mencionado organismo financiador.

Al respecto, con la finalidad de que el BID pueda considerar el citado requerimiento, remito a usted copia del informe técnico IN-DM/JG/ERI N° 0029/2022 y documentos complementarios, elaborado por dicho Ministerio.

Con este motivo, saludo a usted atentamente.



*Sergio Cusicanqui Logyza*  
**Sergio Cusicanqui Logyza**  
MINISTRO DE PLANIFICACIÓN  
DEL DESARROLLO

HR: MPD/VU-15086/2022  
SACL/MLG/RMD/Mariela Vasquez T.  
Adj. Lo citado fojas 25  
c.c. Archivo





Estado Plurinacional de Bolivia  
Ministerio de Educación  
Moromboerendañesiroa Arakuarupi  
Yachay Kamachiq  
Yaticha Kamani



La Paz, 8 de septiembre de 2022  
NE/DM/JG/ERI No. 0140/2022

Señor  
Marcelo Laura Guarachi  
**VICEMINISTRO DE INVERSION PUBLICA Y FINANCIAMIENTO EXTERNO**  
**MINISTERIO DE PLANIFICACIÓN DEL DESARROLLO**  
Presente.-

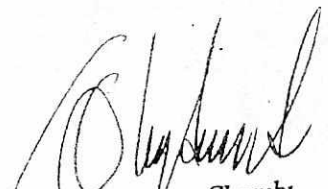
**REF.: Cooperación Técnica No Reembolsable-BID para  
fortalecer la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en Bolivia**

De mi mayor consideración:

Complementando la nota NE/DM/JG/ERI No. 0135/2022, dirigida al Ministro de Planificación del Desarrollo, y en el marco del Reglamento Básico de Reinversión, tengo a bien adjuntar a la presente el Proyecto de Asistencia Técnica para el fortalecimiento a la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en Bolivia, como también el Informe Técnico de Priorización Sectorial.

En ese sentido, solicitamos gentilmente a su autoridad pueda gestionar el financiamiento de la operación ante el BID, otorgando la no objeción respectiva.

Sin otro particular, aprovecho la oportunidad para reiterarle a usted las seguridades de mi consideración distinguida.

  
Edgar Pary Chambi  
MINISTRO DE EDUCACIÓN  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

EPCH/SPS  
Adj: Lo citado  
C.C. Arch.

MPD 15080  
DESPACHO



ESTADO PLURINACIONAL DE  
**BOLIVIA**

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN

**INFORME**  
**IN/DM/JG/ERI No. 0029/2022**

**A:** Edgar Pary Chambi  
**MINISTRO DE EDUCACIÓN**

**De:** Susana Mabel Postigo Orozco  
**ESPECIALISTA COOPERACION INTERNACIONAL**

**Ref.:** PRIORIDAD SECTORIAL

**Fecha:** La Paz, 8 de septiembre de 2022



De mi consideración

El Ministerio de Educación ha elaborado una propuesta para gestionar recursos de cooperación técnica para desarrollar un "Apoyo Revitalización y Fortalecimiento de las Lenguas Indígena Originario Campesino en el Estado Plurinacional de Bolivia"

De acuerdo al Reglamento Básico de Preinversión, la propuesta debe estar acompañada de un Informe Técnico de Condiciones Previas.

En este marco se elabora el presente informe, el mismo que acompaña una versión resumida de la propuesta de Proyecto

**1. JUSTIFICACIÓN DE LA INICIATIVA DEL PROGRAMA**

El Ministerio de Educación (ME) tiene la obligación de consolidar el Sistema Educativo Plurinacional y la formulación de políticas educativas con directa participación social, organizaciones sociales, sindicales y populares, participación comunitaria y de los padres de familia, mediante organismos representativos en todos los niveles del estado y en las naciones y pueblos indígena originario campesinos.

El ME tiene la obligación de planificar, organizar, realizar seguimiento y evaluación al proceso educativo, velando por su calidad.

El ME busca consolidar una Educación Socio Comunitaria Productiva con la gente y para la gente, con mas justicia y seguridad, y con menos corrupción y burocracia.

**2022 AÑO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL PARA LA DESPATRIARCALIZACIÓN:  
POR UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES.**





ESTADO PLURINACIONAL DE

**BOLIVIA**

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN

El gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia viene implementando diferentes políticas orientadas a la recuperación del derecho a la educación, acción que continúa a partir de este 2022 y se proyecta para llegar al bicentenario en 2025 con una educación de calidad para todas y todos.

Entre las medidas en curso asumidas por el Ministerio de Educación "Bolivia 2025, Primero la Educación", poniendo la centralidad en la recuperación y mejora de los aprendizajes generando condiciones para la calidad educativa e involucrando en esta tarea a toda la población.

En ese marco se han trazado tres líneas estratégicas prioritarias para llegar al bicentenario con una educación de calidad para Vivir bien.

- Recuperar y mejorar los aprendizajes
- Fortalecer las condiciones para la calidad educativa
- Colocar la educación en el centro de la atención y la acción social

En ese marco, dentro del Pilar 3 y el Eje 5: Educación, Investigación, Ciencia y Tecnología para el fortalecimiento e desarrollo de capacidades y potencialidades productivas destacan la meta 5.1 que es: Garantizar el ejercicio del derecho a una educación integral, intercultural y plurilingüe con calidad y sin discriminación de raza, origen, género, creencia y discapacidad en todo el Sistema Educativo Plurinacional.

El Eje 10 Culturas, Descolonización y Despatriarcalización, para la Revolución Democrática Cultural, se destaca la meta 10.5 Implementar acciones de revalorización, protección y promoción de los saberes y conocimientos ancestrales de las naciones pueblos Indígenas Originarios Campesinos y afrobolivianos para la convivencia armónica con la madre tierra.

Para el cumplimiento de las Metas el Ministerio de Educación ha establecido acciones para continuar con el desarrollo de la educación intracultural, intercultural y plurilingüe, fortaleciendo la identidad cultural y el respeto entre culturas, en el Plan Estratégico Institucional 2021-2025

Después de la aprobación del Plan de Desarrollo Económico y Social (PDES) 2021-2025, en lo sectorial educativo, se retoma la visión hacia la consolidación del Modelo Educativo Sociocomunitario Productivo, buscando fortalecer el aporte de la educación a la producción y a la recuperación económica del país a través de procesos educativos pertinentes y de calidad.

La consecución de una educación de calidad es la base para mejorar la vida de las personas y el desarrollo sostenible.

**2022 AÑO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL PARA LA DESPATRIARCALIZACIÓN:  
POR UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES.**





ESTADO PLURINACIONAL DE

**BOLIVIA**

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN

Se han producido importantes avances con relación a la mejora en el acceso a la educación a todos los niveles y el incremento en las tasas de escolarización en las escuelas, sobre todo en el caso de las mujeres y las niñas.

El Plan de Desarrollo Interinstitucional 2021-2025 Operativizar la armonización efectiva del Currículo Plurinacional y la interculturalidad, con los currículos regionalizados y la interculturalidad en todo el Sistema Educativo.

Todas las acciones están orientadas para que, a través de la educación, cada boliviana y boliviano podamos desarrollar nuestras potencialidades individuales y colectivas par Vivir bien.

## **2. IDEA DE PROYECTO**

Los lineamientos políticos de la Constitución Política de Estado, la Agenda Patriótica 2025 de la

Bolivia Digna y Soberana, el Plan de Desarrollo Económico y Social (PDES), EL Plan Estratégico Institucional del Ministerio de Educación en sus estrategias de intervención prioriza la educación intracultural, intercultural y plurilingüe, fortaleciendo la identidad cultural y el respeto entre culturas

Sin embargo, pese a los avances en la educación, aún existe la necesidad de generar evidencia que permita con mayor eficiencia, establecer las políticas educativas en la educación intracultural intercultural y plurilingüe.

En el entendido que la educación es la base para la salida de la pobreza en la población vulnerable, es de fundamental importancia la implementación del proyecto de fortalecimiento Institucional para el "Apoyo para la generación de evidencia diagnóstica para fortalecer la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en Bolivia.

## **3. OBJETIVOS Y RESULTADOS DEL PROGRAMA**

Para dar seguimiento a los logros ya alcanzados, la sistematización y producción de la información educativa son necesarias para identificar áreas de mejora y orientar la toma de decisiones con el objetivo de garantizar una educación de calidad y pertinente a los estudiantes de diferentes pueblos y nacionalidades.

El objetivo general es generar la producción de evidencia diagnostica en tres áreas:

- i) la calidad de los sistemas de información educativa;
- ii) la vitalidad y uso de los Idiomas originarios; y
- iii) la calidad de la implementación de los Currículos Regionalizados.

Se propone la estructura de 2 componentes:

**2022 AÑO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL PARA LA DESPATRIARCALIZACIÓN:  
POR UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES.**



ESTADO PLURINACIONAL DE  
**BOLIVIA**

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN

- Diagnóstico de la calidad del sistema de información educativa
- Diagnóstico del uso de los idiomas originarios y de la implementación de los Currículos Regionalizados

A través de la implementación del proyecto, se espera lograr los siguientes resultados y beneficios:

Los resultados esperados son:

- (i) un diagnóstico del sistema de información y gestión educativo del Ministerio de Educación de Bolivia;
- (ii) un estudio para apoyar técnicamente la implementación de un observatorio plurinacional para el monitoreo del uso y vitalidad de las lenguas originarias; y
- (iii) un estudio para apoyar la implementación de los Currículos Regionalizados en las escuelas intraculturales interculturales plurilingües de Bolivia.
- (iv) Unidades educativas en contextos indígenas georreferenciadas
- (v) Sistema de información educativa de unidades educativas indígenas implementado.

#### **4. BENEFICIARIOS**

Con la implementación del programa, se prevé beneficiar de manera directa a niñas, niños, adolescentes y jóvenes de las 36 nacionalidades del Sistema Educativo Plurinacional.

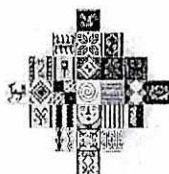
Institutos de lenguas y culturas de los 36 pueblos indígenas y afrobolivianos, a través de la capacitación en metodologías e instrumentos para el recojo de información.

#### **5. ALCANCE Y LOCALIZACIÓN**

Con el presente proyecto, se prevé dar cobertura a los 36 pueblos indígena originarios y afrobolivianos.

**2022 AÑO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL PARA LA DESPATRIARCALIZACIÓN:  
POR UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES.**





ESTADO PLURINACIONAL DE  
**BOLIVIA**

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN

#### 4. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Considerando que la implementación del proyecto "Apoyo para la generación de evidencia diagnóstica para fortalecer la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en Bolivia, es de fundamental importancia para contribuir a la transformación de la educación de manera particular a la población indígena originarios campesinos y afrobolivianos, se aprueba y declara la presente propuesta de programa, de prioridad sectorial.

Sin otro particular, saludo a usted atentamente.

SPS  
c.c. archivo  
45014

**2022 AÑO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL PARA LA DESPATRIARCALIZACIÓN:  
POR UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES.**



## PROYECTO DE FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL, PARA EL APOYO PARA LA GENERACIÓN DE EVIDENCIA DIAGNÓSTICA PARA FORTALECER LA EDUCACIÓN INTRACULTURAL, INTERCULTURAL Y PLURILINGÜE EN BOLIVIA"

### 1. JUSTIFICACIÓN

El Ministerio de Educación dentro de sus funciones están el de: "Diseñar, implementar y ejecutar políticas, estrategias educativas inclusivas, equitativas, intraculturales, interculturales, plurilingües, científicas, técnicas - tecnológicas, de calidad, con participación social desde el ámbito territorial, comunitario productivo descolonizador a través del Sistema Educativo Plurinacional".

La inclusión de la Unidad de Políticas Intercultural Intercultural y Plurilingüe - UPIIP, en la estructura organizacional del Ministerio de Educación – ME, está en función a la CPE (Art. 78.11) y la Ley 070 de Educación (Art. 4 numeral 4). Depende directamente de la Dirección de Planificación.

La inclusión del Instituto Plurinacional de Estudio de Lenguas y Culturas –IPELC, con carácter descentralizado, bajo tuición del Ministerio de Educación, se establece mediante el D.S. 1313 de fecha 02/08/2012 (Art. 2). Su sede se encuentra en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

En el marco de las actividades el Ministerio de Educación, desarrolla una Educación intracultural, intercultural y plurilingüe

La **intraculturalidad** recupera, desarrolla y fortalece los saberes y conocimientos de las naciones y pueblos indígena originario campesino y afroboliviano, así como la identidad cultural.

La **interculturalidad** promueve el respeto y la igualdad con dignidad en las relaciones entre las personas en el marco de la plurinacionalidad.

El **plurilingüismo** promueve el desarrollo y uso de dos o más idiomas.

Entre los avances en esta área se destacan:





- 26 currículos regionalizados de Naciones y Pueblos Indígena Originario Campesinos y Afrobolivianos (NPIOs-A) aprobados mediante Resolución Ministerial, que recuperan los saberes y conocimientos.
- Materiales y recursos educativos para el desarrollo de la educación intra- intercultural y plurilingüe.
- Textos de aprendizaje con contenidos para el desarrollo de las lenguas originarias para los niveles de: inicial, primaria y secundaria.

La gestión 2012 se creó el Instituto Plurinacional de Estudio de Lenguas y Culturas (IPELC) para la investigación y desarrollo de las lenguas indígenas originarias, a la fecha se cuenta con:

- 35 Institutos de Lengua y Cultura para la recuperación, normalización y desarrollo de los idiomas oficiales; a la fecha han producido más de 240 investigaciones.
- 154 nidos lingüísticos que recuperan los idiomas indígenas y originarios a través de la transmisión intergeneracional de manera natural.
- Ley N° 1426/2022 Declara el "*Decenio de las Lenguas Indígenas en el Estado Plurinacional de Bolivia*", en ese marco se está implementando con las NPIOs.

Es así que es decisivo canalizar los recursos necesarios para la generación de evidencia diagnóstica para fortalecer la educación intracultural, intercultural y plurilingüe.

En este marco, a través de la Dirección de Planificación se hará cargo de coordinar el proceso de gestión y canalización de recursos. En este entendido, se designará un equipo de contraparte de la Asistencia Técnica dedicado a trabajar de manera conjunta con el IPELC y con los especialistas que sean contratados con recursos del Proyecto, lo cual permitirá agilizar los procesos administrativos y se garantizará su sostenibilidad a través de los mismos servidores públicos, que participarán en el proceso de diseño, quienes se convertirán en los usuarios y futuros operadores de este mecanismo.

### 1.1. BENEFICIARIOS DEL PROYECTO

A través del presente proyecto, los beneficiarios directos son las niñas, niños, adolescentes y jóvenes de las 36 nacionalidades y afrobolivianos del Sistema Educativo Plurinacional.

Los 36 Institutos de Lenguas y Culturas de los pueblos indígenas y afrobolivianos, a través de la capacitación en metodologías e instrumentos para el recojo de información.

el Ministerio de Educación y el Instituto Plurinacional de Lenguas y Culturas, pero también como beneficiario indirecto los estudiantes de Bolivia dado que la evidencia que se



producirá tiene como fin apoyar la toma de decisiones y el diseño de políticas públicas más efectivas e inclusivas.

El financiamiento de este proyecto fortalecerá en gran medida al Ministerio de Educación, fuertemente afectado por la clausura escolar del año durante la gestión 2020, y la recesión económica sufrida por la pandemia COVID-19.

Si bien el año 2021, fuese declarado "año por la recuperación del derecho a la educación", a partir del año 2022 será importante fortalecer a la institución con proyecto de las características propuestas, beneficiando a la vez, a toda la población educativa.

## 1.2. DESCRIPCIÓN DE LAS CONDICIONES ACTUALES

En las últimas dos décadas, El Estado Plurinacional de Bolivia ha logrado importantes avances en el ámbito educativo, incrementando el acceso a la educación y fortaleciendo el Sistema Educativo Plurinacional en beneficio de la comunidad educativa boliviana. En 2019, la tasa de cobertura en educación regular de la población de 4 a 17 años alcanzó el 84,5%. Además, entre el año 2015 y 2019, la tasa de abandono en educación regular disminuyó del 3,3% al 2,7%, gracias a políticas educativas eficaces como el programa de transferencia monetaria condicionada *Bono Juancito Pinto* (PDES, 2021).

El acceso a la educación en Bolivia para los pueblos indígenas también ha mejorado en los últimos años. En la educación secundaria, por ejemplo, se registra un aumento en la tasa de matriculación neta de aproximadamente 20 puntos porcentuales entre 2006 y 2018 (MECOVI 2002, EH 2005-2018). Además, la creación de los Currículos Regionalizados, adaptados según el contexto cultural, lingüístico y territorial respectivo, ha sido un logro importante para la promoción de los saberes y conocimientos plurales de las naciones y pueblos indígenas, originarios, campesinos y afrobolivianos.

## 2. IDENTIFICACIÓN DE LAS DEBILIDADES INSTITUCIONALES

### 2.1 Fortalezas y Debilidades en la Estructura Organizacional

Las fortalezas y debilidades institucionales<sup>1</sup> identificadas como las más relevantes y que tienen relación con el presente proyecto son:

Las Fortalezas en la estructura organizacional del ME, identificadas por los profesionales y técnicos, señalan que es una estructura acorde a la estructura del SEP, y que fomenta el trabajo en equipo, sin embargo, al mismo tiempo refieren "existencia de comunidades de

<sup>1</sup> Plan Estratégico Institucional, Ministerio de Educación 2022-2025



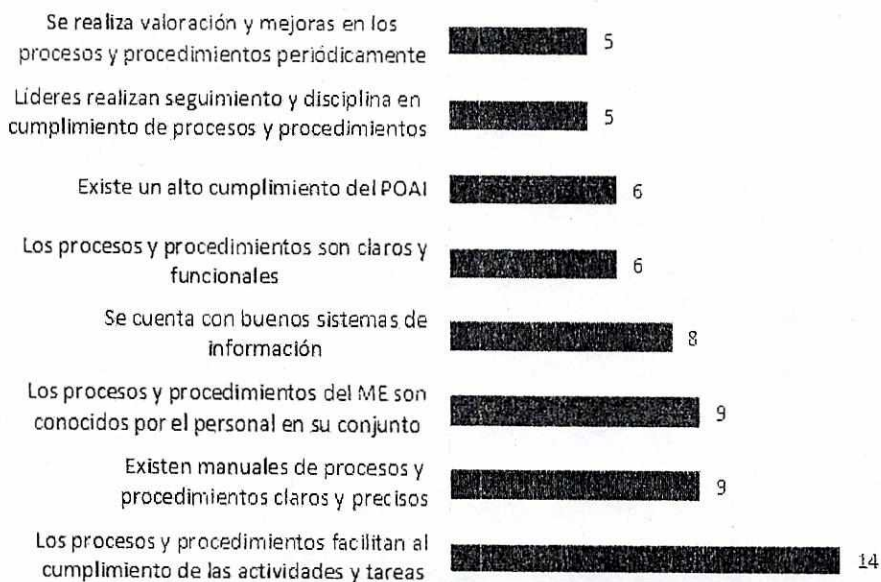


trabajo aisladas", "inadecuada asignación de equipos dentro de la estructura organizacional".

Acerca de los equipos, identifican equipos con tareas sustantivas débiles en cantidad como en algunos perfiles profesionales. Destacan una notable desproporción entre el personal técnico sustantivo respecto al personal administrativo lo que ocasiona una duplicidad de funciones sobrecargando al personal *que no puede cumplir con el público como se requiere*.

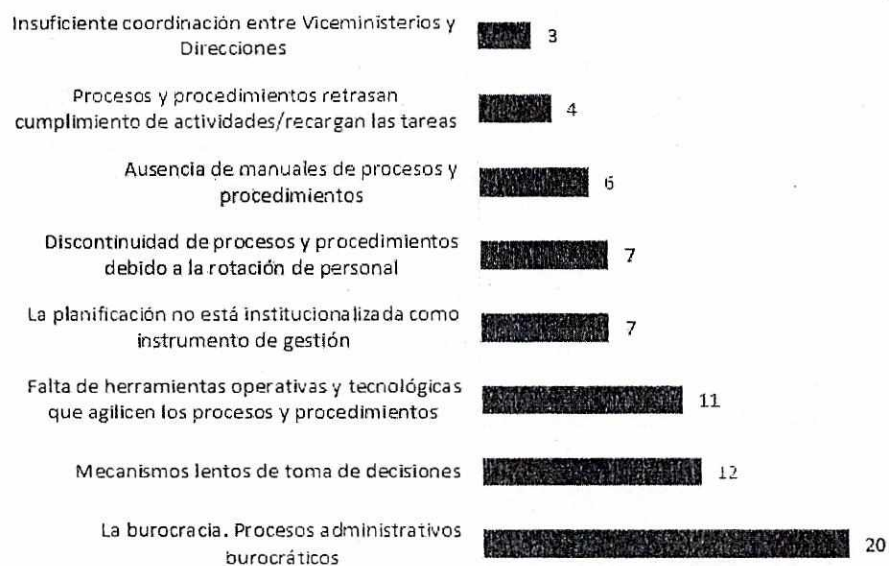
## 2.2 Debilidades y fortalezas en los Procesos y Procedimientos

### ¿Cuáles son las fortalezas en los Procesos y Procedimientos del Ministerio de Educación?





### ¿Cuáles son las debilidades en Procesos y Procedimientos?



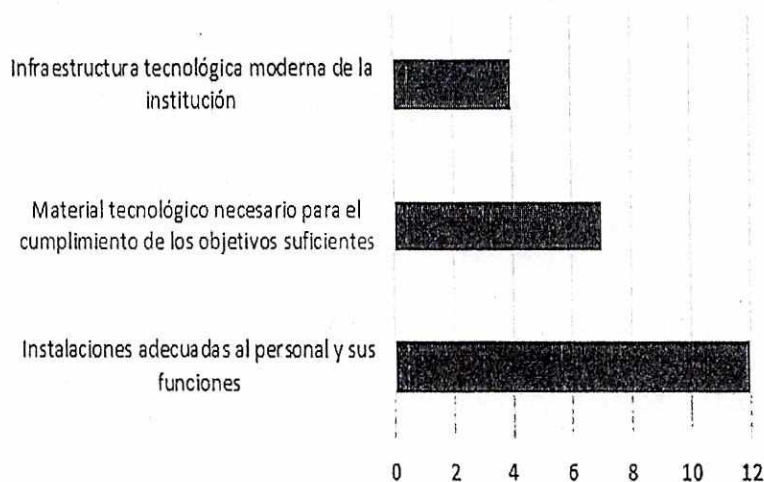
### 2.3 Fortalezas y oportunidades en los Recursos Humanos

"2022 AÑO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL PARA LA DESPATRIARCALIZACIÓN:  
POR UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES"

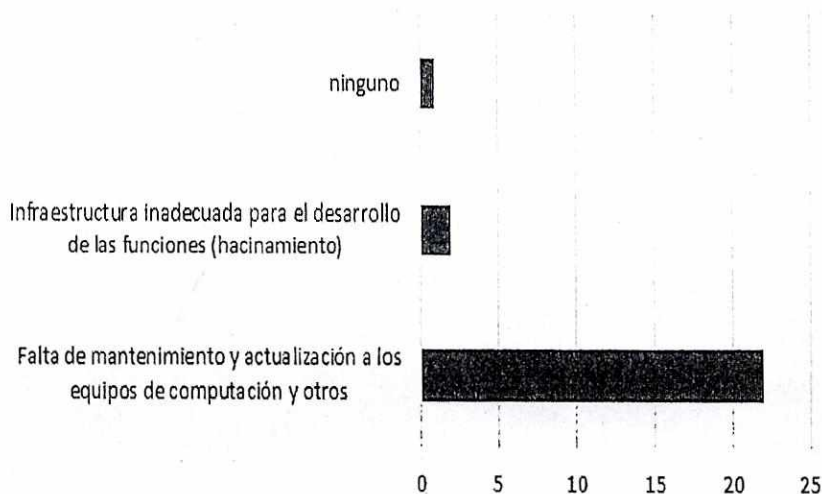




### ¿Cuáles son las fortalezas en los Recursos Físicos del Ministerio de Educación?



### ¿Cuáles son las debilidades en los Recursos Físicos del Ministerio de Educación?



"2022 AÑO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL PARA LA DESPATRIARCALIZACIÓN:  
POR UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES"

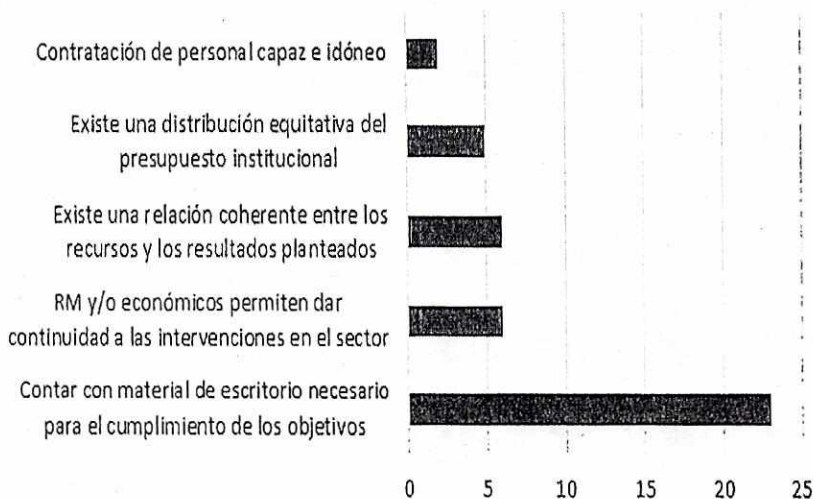
10

14

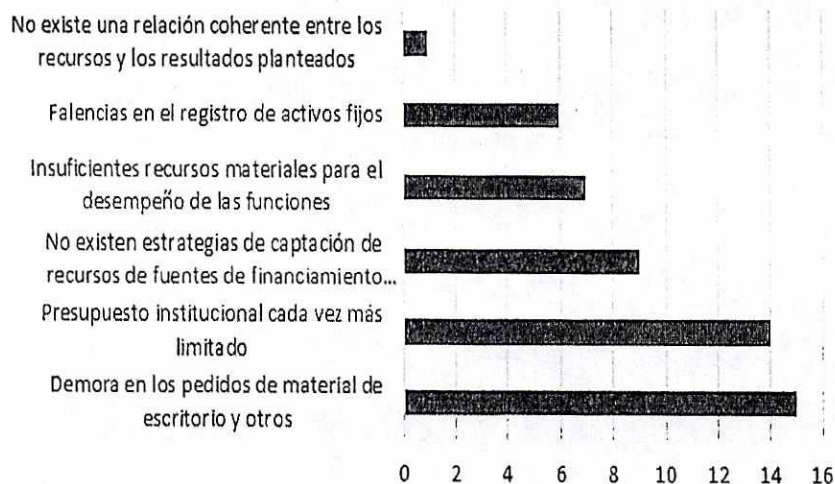


## 2.4 Fortalezas y Debilidades en Recursos Económicos y Financieros

¿Cuáles son las fortalezas en los Recursos Materiales y/o  
Económicos del Ministerio de Educación?



¿Cuáles son las debilidades en los Recursos Materiales  
y/o Económicos del Ministerio de Educación



"2022 AÑO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL PARA LA DESPATRIARCALIZACIÓN:  
POR UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES"

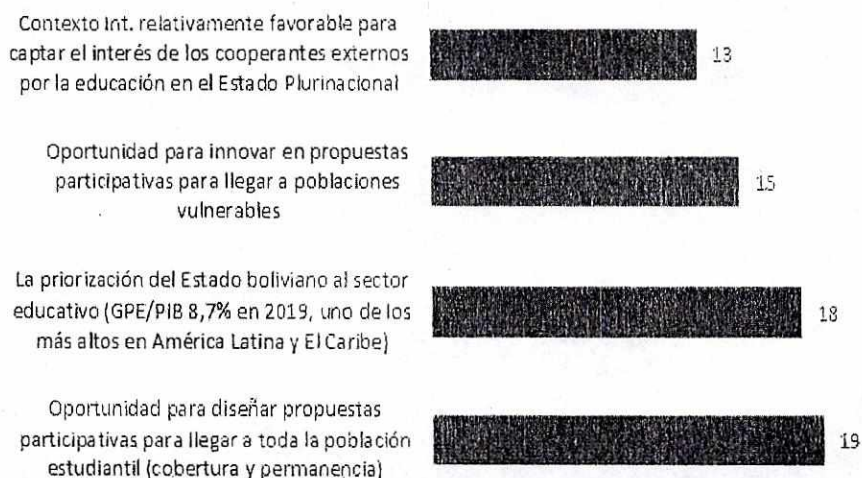
9



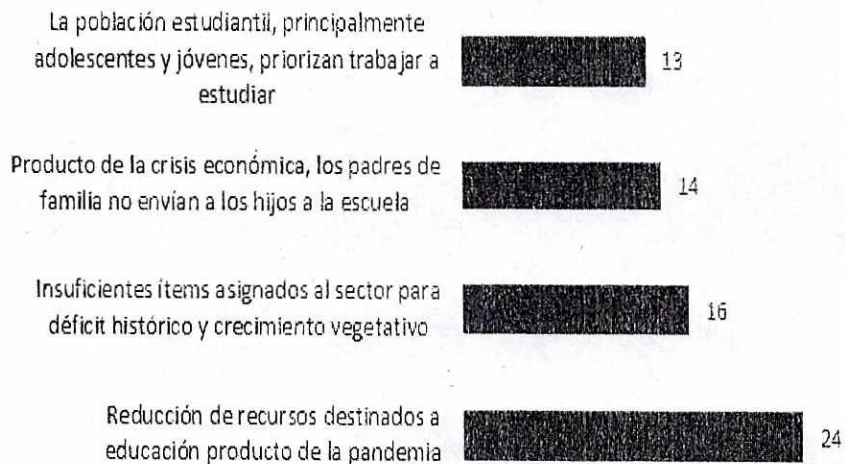


## 2.4 Oportunidades y Amenazas en la Coyuntura Política

### ¿Cuáles son las oportunidades del ME en la situación Económica o Social actual?



### ¿Cuáles son las amenazas para el ME en la situación Económica o Social actual?



"2022 AÑO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL PARA LA DESPATRIARCALIZACIÓN:  
POR UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES"



### 3. OBJETIVOS COMPONENTES Y RESULTADOS DEL PROYECTO

#### Objetivo

El objetivo es apoyar en la producción de evidencia diagnóstica en tres áreas: i) la calidad de los sistemas de información educativa; ii) la vitalidad y uso de los Idiomas originarios; y iii) la calidad de la implementación de los Currículos Regionalizados.

Se propone la estructura de 2 componentes:

- Diagnóstico de la calidad del sistema de información educativa
- Diagnóstico del uso de los idiomas originarios y de la implementación de los Currículos Regionalizados

#### Resultados

Como resultados del proyecto realizado con recursos económicos de cooperación técnica, los resultados esperados son

- un diagnóstico del sistema de información y gestión educativo del Ministerio de Educación de Bolivia;
- un estudio para apoyar técnicamente la implementación de un observatorio plurinacional para el monitoreo del uso y vitalidad de las lenguas originarias; y
- un estudio para apoyar la implementación de los Currículos Regionalizados en las escuelas interculturales bilingües de Bolivia.

A continuación, se presenta la estructura mínima requerida del proyecto.

Componentes o ejes estratégicos	Líneas de intervención
i) Diagnóstico de la calidad del sistema de información educativa	<ul style="list-style-type: none"><li>• Recursos humanos especializados para el diagnóstico del sistema de Información Educativa y para el desarrollo de herramientas informáticas</li><li>• Talleres de capacitación para el recojo de información y validación</li><li>• Desarrollo e implementar de un sistema de información georreferenciado de UE en contextos indígenas</li></ul>





<p>ii) Diagnóstico del uso de los idiomas originarios y de la implementación de los Currículos Regionalizados</p>	
<p>Observatorio de la vitalidad de las lenguas.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Recursos humanos especializados para el levantamiento del estudio sociolingüístico y la vitalidad de las lenguas.</li><li>• Talleres de socialización del proyecto del observatorio de la vitalidad de las lenguas de la NPIOS.</li><li>• Planificación, elaboración de herramientas y metodología del proyecto y validación de las herramientas por las NPIOS.</li><li>• Talleres de implementación y aplicación de las herramientas de diagnóstico a grupos focales en las NPIOS.</li><li>• Sistematizar la información recabada.</li><li>• Socialización y validación de resultados por NPIOS</li><li>• Publicación y difusión de resultados</li></ul>
<p>implementación de los Currículos Regionalizados</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Elaboración de los lineamientos para la armonización de los currículos regionalizados y currículo base.</li><li>• Identificar en los NPIOS los que cuentan o no con los Currículos regionalizados.</li><li>• Talleres para la elaboración de los currículos regionalizados por NPIOS.</li><li>• Talleres de armonización de los currículos regionalizados con el currículo base actualizados.</li><li>• Socialización de los currículos armonizados</li><li>• Publicación y difusión de los currículos armonizados para posterior implementación.</li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>• Elaborar las herramientas para el acompañamiento y la implementación de los currículos armonizados en los NPIOS.</li></ul>
--	--

#### 4. PRESUPUESTO DE INVERSIÓN DE COOPERACIÓN TÉCNICA

El Financiamiento solicitado del BID es de U\$200.000

Componente i) Diagnóstico de la calidad del sistema de información educativa  
US\$70,000.00

Componente ii) Diagnóstico del uso de los idiomas originarios y de la implementación de los Currículos Regionalizados US\$130,000.00

Las actividades de diseño y preparación del proyecto con sus dos componentes y líneas de intervención, requiere de un presupuesto de financiamiento de aproximadamente \$us. 200,000.00 (Doscientos mil 00/100 dólares americanos), que se detalla a continuación.

Descripción	Nro. Consultores /personas	Cantidad	Unidad de medida	*Precio Unit. Ref. (US\$)	Total (US\$)
<b>i) Diagnóstico de la calidad del sistema de información</b>					
<b>estudios/consultorías especializadas</b>					
Consultoría para el Diagnóstico del Sistema de información educativa	2	4	meses	1,900	15,200
Consultoría para el Desarrollo de herramienta informática	2	7	meses	1,900	26,600
Consultoría para la georreferenciación de UE en contextos indígenas	1	5	meses	1,900	9,500
3 talleres regionales	60	60	pasajes	200	12,000
Viáticos	60	2	días	23	2,760





Refrigerios	60	4	raciones	4	960
1 Taller de capacitación técnicos	11	11	pasajes	200	2,200
Viáticos	11	2	días	23	506
Refrigerios	11	5	raciones	5	275
<b>ii) Diagnóstico del uso de los idiomas originarios y de la implementación de los Currículos Regionalizados</b>					
<b>Observatorio de la vitalidad de las lenguas</b>					
Consultoría coordinador del proyecto	1	12	meses	2,400	28,800
Consultoría levantamiento del estudio sociolingüístico	1	8	meses	1,900	15,200
Consultoría elaboración de herramientas y diseño metodología	1	8	meses	1,900	15,200
Consultoría publicación y difusión	1	6	meses	1,900	11,400
Consultoría elaboración herramientas para implementación de currículos en los NPIOS.	1	8	meses	1,900	15,200
Consultor sistematización	1	7	meses	1,900	13,300
<b>4 Talleres regionales para los diagnósticos y socialización</b>					
Pasajes Aéreos	80	80	pasajes	200	16,000
Pasajes terrestres			pasajes		2,329
Viáticos	80	3	días	23	5,520
Refrigerios	80	12	raciones	5	4,800
Alquiler Salones	1	18	días	125	2,250
<b>TOTAL US\$</b>					<b>200,000</b>

Los recursos económicos financieros descritos, permitirán la contratación de consultores para los estudios de los componentes y la realización de los talleres que apoyarán el desarrollo e implementación de la Asistencia Técnica.

Debido a que esta cartera de Estado no cuenta con los recursos económicos para financiar programas y proyectos, se presenta al Ministerio de Planificación para que a través de recursos económicos de cooperación técnica no reembolsable se pueda viabilizar el mismo.

4  
8



El Banco Interamericana de Desarrollo será el organismo ejecutor y el Ministerio de Educación el beneficiario.

## **5. ORGANIZACIÓN PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL PROYECTO**

Como instancia ejecutora con la responsabilidad a cargo de garantizar el eficiente cumplimiento del proyecto, es el Banco Interamericano, los beneficiarios son el Ministerio de Educación y el IPELC, que cuentan con un equipo técnico con la capacidad y experiencia para coordinar, supervisar y articular el trabajo operativo de las actividades y tareas específicas propuestas.

Durante el proceso de ejecución, se destinarán servidores públicos, cuyas actividades se centrarán en la supervisión de los consultores contratados, así como en la planificación y ejecución de actividades durante la elaboración del "Apoyo para la generación de evidencia diagnóstica para fortalecer la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en Bolivia"



## 6. CRONOGRAMA DE EJECUCIÓN

A continuación, se presenta el cronograma para la realización del Apoyo para la generación de evidencia diagnóstica para fortalecer la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en Bolivia

<b>1 Componente 1. Diagnóstico de la calidad del sistema de información educativa</b>						
	<b>Definición Producto</b>	<b>Unidad de Medida</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>	<b>EOP 0</b>
1.1	Diagnóstico del sistema de información y gestión educativo	Diagnósticos (#)	0.00	1.00	1.00	2.00
<b>2 Componente 2: Diagnóstico del uso de los idiomas originarios y de la implementación de los Currículos Regionalizados</b>						
	<b>Definición Producto</b>	<b>Unidad de Medida</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>	<b>EOP 0</b>
2.1	Estudio para la implementación del observatorio plurinacional	Diagnósticos (#)	0.00	1.00	0.00	1.00
2.2	Estudio para la implementación de los Currículos Regionalizados	Diagnósticos (#)	0.00	1.00	1.00	2.00



## 7. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

La ejecución del "APOYO PARA LA GENERACIÓN DE EVIDENCIA DIAGNÓSTICA PARA FORTALECER LA EDUCACIÓN INTRACULTURAL, INTERCULTURAL Y PLURILINGÜE EN BOLIVIA" permitirá contar con evidencia para formular las políticas en el ámbito de la educación para los pueblos indígena originario campesino y afroboliviano.

El seguimiento al proyecto de Asistencia Técnica estará a cargo de servidores públicos del Ministerio de Educación a través de la Dirección General de Planificación y el IPELC quienes coordinarán y supervisarán la entrega de productos por parte de los consultores contratados por el proyecto, así como de la organización de reuniones técnicas para el relevamiento y socialización de sus resultados.





Estado Plurinacional de Bolivia  
Ministerio de Educación  
Moromboerendañestroa Arakuarupi  
Yachay Kamachiq  
Yaticha Kamani

Despacho Ministerial

La Paz, 2 de septiembre de 2022  
NE/DM/JG/ERI No. 0135/2022



Señor  
Sergio Armando Cusicanqui Loayza  
MINISTRO DE PLANIFICACIÓN DEL DESARROLLO  
Presente. -

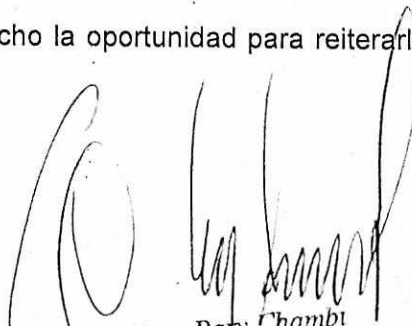
**REF.: Solicitud de Cooperación Técnica No Reembolsable del BID para fortalecer la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en Bolivia**

Hermano Ministro:

Por medio de la presente, tengo a bien solicitar su apoyo con las gestiones ante el BID para el financiamiento de la Cooperación Técnica No Reembolsable indicada en la referencia, cuyo objetivo principal es generar evidencia diagnóstica para fortalecer la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en nuestro Estado Plurinacional. La misma se enmarca en las prioridades del sector considerando la meta de garantizar el ejercicio del derecho a una educación integral, intercultural y plurilingüe con calidad en todo el Sistema Educativo Plurinacional.

Para tal efecto, se adjunta a la presente el Informe Técnico con información general de la Cooperación Técnica. En ese sentido, solicitamos gentilmente a su autoridad pueda gestionar el financiamiento de la operación ante el BID.

Sin otro particular, aprovecho la oportunidad para reiterarle a usted las seguridades de mi consideración distinguida.

  
Edgar Pary Chambi  
MINISTRO DE EDUCACIÓN  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

EPCH/SPS  
Adj. Informe Técnico  
C.C. Arch.

"2022 AÑO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL PARA LA DESPATRIARCALIZACIÓN: POR UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES"

## Informe Técnico

### I. Información Básica de la Cooperación Técnica

Nombre de la CT:	Apoyo para la generación de evidencia diagnóstica para fortalecer la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en Bolivia
Número de CT:	BO-T1399
Objetivo General, Componentes y resultados esperados	<p>El objetivo es apoyar al Ministerio de Educación en la producción de evidencia diagnóstica en tres áreas: i) la calidad de los sistemas de información educativa; ii) la vitalidad y uso de los Idiomas originarios; y iii) la calidad de la implementación de los Currículos Regionalizados.</p> <p>Se propone la estructura de 2 componentes:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Diagnóstico de la calidad del sistema de información educativa</li><li>• Diagnóstico del uso de los idiomas originarios y de la implementación de los Currículos Regionalizados</li></ul> <p>Los resultados esperados son (i) un diagnóstico del sistema de información y gestión educativo del Ministerio de Educación de Bolivia; (ii) un estudio para apoyar técnicamente la implementación de un observatorio plurinacional para el monitoreo del uso y vitalidad de las lenguas originarias; y (iii) un estudio para apoyar la implementación de los Currículos Regionalizados en las escuelas interculturales bilingües de Bolivia.</p>
Beneficiario:	Ministerio de Educación del Estado Plurinacional de Bolivia
Responsable de la ejecución:	Banco Interamericano de Desarrollo
Financiamiento solicitado del BID:	US\$200,000.00 Componente I. US\$ 70,000.00 Componente II. US\$ 130,000.00
Contrapartida Local, si hay:	US\$0
Plazo de Ejecución:	24 meses, desde agosto 2022 hasta agosto 2024
Cronograma de ejecución:	Ver a continuación

### II. Objetivos y Justificación de la CT

- 2.1 En las últimas dos décadas, El Estado Plurinacional de Bolivia ha logrado importantes avances en el ámbito educativo, incrementando el acceso a la educación y fortaleciendo el Sistema Educativo Plurinacional en beneficio de la comunidad educativa boliviana. En 2019, la tasa de cobertura en educación regular de la población de 4 a 17 años alcanzó el 84,5%. Además, entre el año 2015 y 2019, la tasa de abandono en educación regular disminuyó del 3,3% al 2,7%, gracias a políticas educativas eficaces como el programa de transferencia monetaria condicionada *Bono Juancito Pinto* (PDES, 2021).
- 2.2 El acceso a la educación en Bolivia para los pueblos indígenas también ha mejorado en los últimos años. En la educación secundaria, por ejemplo, se registra un aumento en la tasa de matriculación neta de aproximadamente 20 puntos porcentuales entre 2006 y 2018 (MECOVI 2002, EH 2005-2018). Además, la creación de los Currículos Regionalizados, adaptados según el contexto cultural, lingüístico y territorial respectivo, ha sido un logro importante para la promoción de los saberes y conocimientos plurales de las naciones y pueblos indígenas, originarios, campesinos y afrobolivianos.



- 2.3 Para dar seguimiento a estos logros, la sistematización y producción de la información educativa son necesarias para identificar áreas de mejora y orientar la toma de decisiones con el objetivo de garantizar una educación de calidad y pertinente a los estudiantes de diferentes pueblos y nacionalidades. Para ello, **esta CT tiene como objetivo general** apoyar al Ministerio de Educación en la producción de evidencia diagnóstica en tres áreas: i) la calidad de los sistemas de información educativa; ii) la vitalidad y uso de los Idiomas originarios; y iii) la calidad de la implementación de los Currículos Regionalizados.
- 2.4 Esta CT tiene como beneficiario directo al Ministerio de Educación, pero también como beneficiario indirecto a los futuros estudiantes de Bolivia dado que la evidencia que se producirá tiene como fin apoyar la toma de decisiones y el diseño de políticas públicas más efectivas e inclusivas.

### 2.5 Alineación con las prioridades del país.

- 1.1) Los principios y derechos establecidos en Constitución Política del Estado.
- 1.2) Ley Educativa 070 Avelino Siñani – Elizardo Pérez
- 1.3) Ley 269 Ley General de Políticas Lingüísticas
- 1.4) Ley 1426 Decenio de las Lenguas
- 1.5) Los lineamientos de la Agenda Patriótica 2025,
- 1.6) Plan de Desarrollo Económico y Social y Planes: Sectoriales, Territoriales e Institucionales.
- 1.7) Las competencias institucionales de acuerdo a normativa vigente
- 1.8 Marco de Autonomías y Descentralización.
- 1.9) La priorización sectorial de la inversión pública.

## III. Descripción de las actividades/componentes y cronograma

- 3.1 **Componente I: Diagnóstico de la calidad del sistema de información educativa (US\$ 70.000).** Ese componente financiará consultorías individuales para realizar un diagnóstico del sistema de información y gestión educativo del Ministerio de Educación del Estado Plurinacional de Bolivia. Este, analizará el funcionamiento, el nivel de desarrollo, las fortalezas y desafíos de los procesos del sistema de información educativa (recolección de información, procesamiento, almacenamiento y seguridad de los datos, y uso de información). Además, se definirán estrategias para fortalecer el sistema de información educativo y fomentar la generación de capacidades de los encargados y usuarios de dichos sistemas.
- 3.2 **Componente II: Diagnóstico del uso de los idiomas originarios y de la implementación de los Currículos Regionalizados (US\$ 130.000).** Este componente apoyará técnicamente la creación de un observatorio plurinacional que produzca información oficial y actualizada de tipo cuantitativo y cualitativo sobre el uso y vitalidad de las lenguas originarias. El observatorio se encontrará bajo la estructura orgánica del Instituto Plurinacional de Estudio de Lenguas y Culturas, que es una entidad pública descentralizada bajo la tuición del Ministerio de Educación. Para esto, se financiarán consultorías individuales para realizar actividades pertinentes a la institucionalización del observatorio (ej. organización de su estructura organizativa y normativa, definición de una metodología de monitoreo de las lenguas, etc.). A su vez, este componente apoyará el proceso de implementación de los Currículos Regionalizados en las instituciones educativas de los pueblos indígenas. Para ello, se financiarán consultorías individuales para el análisis de la calidad de los Currículos Regionalizados (contrastando los contenidos y el enfoque pedagógico con la literatura sobre educación intercultural bilingüe de calidad), la revisión de guías de implementación y

definición de planes de lecciones orientados por las nuevas bases curriculares. Además, se financiará el desarrollo de un instrumento que permita evaluar la calidad de la implementación de los Currículos Regionalizados, comparando los lineamientos definidos por los reglamentos y lo que está siendo implementado en la práctica por las instituciones interculturales bilingües.

### 3.3 Cronograma.

<b>1 Componente 1. Diagnóstico de la calidad del sistema de información educativa</b>						
	<b>Definición Producto</b>	<b>Unidad de Medida</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>	<b>EOP 0</b>
1.1	Diagnóstico del sistema de información y gestión educativo	Diagnósticos (#)	0.00	1.00	1.00	2.00
<b>2 Componente 2: Diagnóstico del uso de los idiomas originarios y de la implementación de los Currículos Regionalizados</b>						
	<b>Definición Producto</b>	<b>Unidad de Medida</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>	<b>EOP 0</b>
2.1	Estudio para la implementación del observatorio plurinacional	Diagnósticos (#)	0.00	1.00	0.00	1.00
2.2	Estudio para la implementación de los Currículos Regionalizados	Diagnósticos (#)	0.00	1.00	1.00	2.00

## IV. Conclusiones y resultados esperados

- 4.1 El objetivo es apoyar al Ministerio de Educación en la producción de evidencia diagnóstica para fortalecer la educación intracultural, intercultural y plurilingüe en Bolivia. Esta TC logrará: (i) un diagnóstico del sistema de información y gestión educativo del Ministerio de Educación de Bolivia; (ii) un estudio para apoyar técnicamente la implementación de un observatorio plurinacional para el monitoreo del uso y vitalidad de las lenguas originarias; y (iii) un estudio para apoyar la implementación de los Currículos Regionalizados en las escuelas interculturales bilingües de Bolivia.